

高中便覽

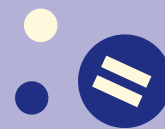
《紐約市公立高中指南》的
配套指南

2009-2010學年



π

H_2O



4
6
+

Ω

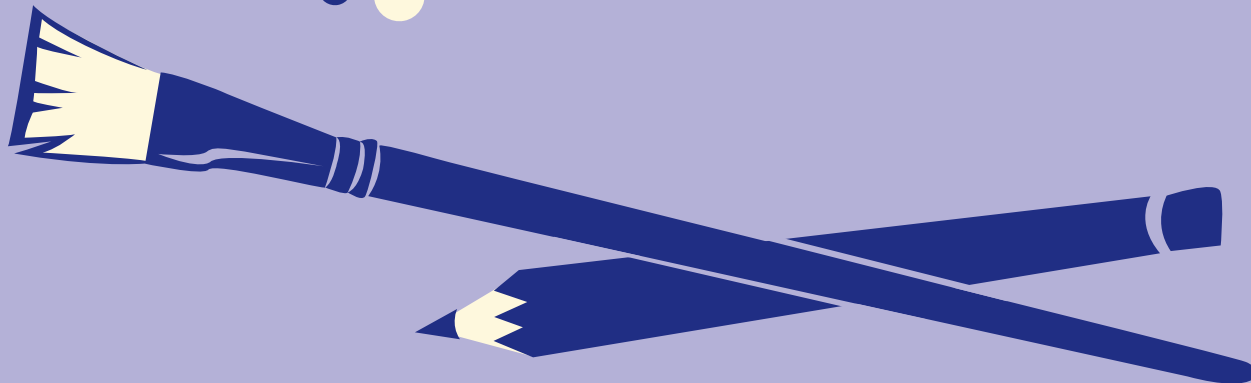
1
2
3

C

L

u

8^a



2009-2010 學年 高中入學程序重要日期

2009 年 10 月 3 日 (星期六) 2009 年 10 月 4 日 (星期日)	全市高中展覽會
2009 年 10 月 24 日 (星期六) 2009 年 10 月 25 日 (星期日)	各行政區高中展覽會
2009 年 11 月 7 日 (星期六) 2009 年 11 月 8 日 (星期日)	特殊高中入學測驗 • 所有目前就讀 8 年級的學生
2009 年 11 月 14 日 (星期六)	特殊高中入學測驗 • 所有目前就讀 9 年級的學生 • 有特殊需求和獲准享有第 504 款所規定的特殊照顧的 8 年級與 9 年級學生
2009 年 11 月 22 日 (星期日)	特殊高中入學測驗 • 遵守安息日的 9 年級學生 • 遵守安息日且有特殊需求和獲准享有第 504 款所規定的特殊照顧的 8 年級與 9 年級學生
2009 年 11 月 22 日 (星期日)	補考 • 僅限獲准補考的學生
2009 年 12 月 4 日 (星期五)	向輔導員提交高中申請表

www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/High/Publications

封面設計: Christina Lu

Fiorello H. LaGuardia High School of Music & Art and Performing Arts

高中便覽：

《紐約市公立高中指南》的 配套指南

2009-2010學年



**Department of
Education**

Joel I. Klein
Chancellor

紐約市教育局政策規定，本局在各項教育計劃、活動以及人員聘用政策上不得因種族、膚色、信仰、宗教、原國籍、年齡、殘障、婚姻狀況、性取向或性別而予以歧視，並應依法保持一個沒有性騷擾的環境。若要查詢關於遵守適用法律的情況，可與平等機會辦公室（Office of Equal Opportunity）主任聯絡，地址是：Director, Office of Equal Opportunity, 65 Court Street, Room 923, Brooklyn, New York 11201。電話為：（718）935-3320。

《高中便覽》（**High Schools at a Glance**）旨在幫您快速找到您的子女希望申請的高中。以下是一張綜合性、按行政區編排的表格，列出每一所高中及其五個最重要的特色：

- 1) **課程名稱** – 學校所開設的每一個課程擁有一個獨特的名稱，在你的高中申請表上必須列出該名稱。
- 2) **課程代碼** – 每一個課程都有一個獨特的四個字元的課程代碼，該代碼也必須在你的高中申請表上列出。
- 3) **專業領域** – 每一個課程都有下表所列的一個特定專業領域。在本手冊中，每一個專業領域都被單獨列在一欄當中，使你可以迅速找到屬於某個特定專業領域的各個課程。課程的專業領域包括：

動物科學
建築
商業
傳播
電腦科學與技術
美容
廚藝
工程
環境科學
電影/錄像
保健專業

酒店服務、旅遊與觀光業
人文學科與跨學科課程
青少年後備役軍官訓練團（JROTC）
法律與政府
表演藝術
表演藝術/視覺藝術與設計
科學與數學
教學
視覺藝術與設計
劃區課程

- 4) **選生方法** – 每一個課程將有其各自的選生方法（列於課程的專業領域的一欄裏）。以下是對選生方法的說明：

A 表演面試 – 要求學生在特定的表演藝術領域展現熟練水平的課程。具體課程的表演面試要求、日期和時間均列於《高中指南》中。

E 教育選項（Ed. Opt.） – 百分之五十（50%）的學生由學校人員排名、另外百分之五十（50%）由電腦隨機選擇的課程。兩組學生都是根據學生上一年標準化閱讀測驗的分數，依以下分佈比例挑選：

- 閱讀測驗高分段中挑選 16%*

- 閱讀測驗平均分數段中挑選 68%
- 閱讀測驗低分段中挑選 16%

* 如果學生在此測驗中的得分屬於**最高的 2%**，且在申請表上將教育選項課程列為第一選擇，則肯定會被該課程錄取。

L 有限非篩選 – 由電腦隨機選擇學生的課程。與家長一同參加某校的資訊說明會、開放參觀活動或展覽會從而表示有興趣就讀該校的學生，享有錄取優先權。

S 篩選 – 學校人員根據申請的學生前一學年的期末成績、標準化測驗分數、出勤率以及守時的情況而對其進行排名的課程。你應參閱每個篩選課程（列在《高中指南》中）的選生標準，以決定你是否願意申請。

T 測驗 – 你必須參加特殊高中入學測驗（SHSAT）才有可能入讀的課程。

U 非篩選 – 由電腦隨機選擇學生的課程。

Z 劃區 – 居住在所劃定的高中學校地理分區內的學生享有錄取優先權的課程。

8 繼續就讀的8年級學生 – 只錄取目前在一所既有初中年級又有高中年級的學校就讀且希望繼續在該校讀高中的8年級學生的課程。

5) 指南中的學校介紹頁 – 每一所學校在《2009-2010 學年紐約市公立高中指南》中都佔有一頁的篇幅，專門介紹自己。如要進一步了解列於這本指南中的課程，包括其課程重點、課外活動和公立學校體育聯盟（PSAL）運動隊，請在指南中查閱列有相關學校介紹的那一頁。

除了指南中所提供的資訊外，如果你有興趣了解有關某所學校的表現的詳情，請上網到教育局的主頁 www.nyc.gov/schools，並鍵入學校的名稱。當頁面上出現列有數個學校的名單時，請點擊你想了解的學校。當學校的頁面出現時，點擊頁面左邊的鏈接「Statistics」（統計）。這將使你可以看到學校的許多統計數據，包括「學習環境調查報告」（Learning Environment Survey Report）、「品質審核報告」（Quality Review Report）、「進度報告」（Progress Report）和「年度學校表現報告」（Annual School Report Card）。

行政區入學辦公室

除了您子女學校的輔導員外，您還可以與下列的行政區入學辦公室聯絡，詢問有關入學的問題：

行政區	入學辦公室	所服務的學區	行政區	入學辦公室	所服務的學區
布朗士	1 Fordham Plaza, 7 th Floor Bronx, NY 10458 電話： 718-741-8495	7, 9, 10	曼哈頓	333 Seventh Avenue, 12 th Floor New York, NY 10001 電話： 212-356-3700	1, 2, 4
布朗士	1230 Zerega Avenue Bronx, NY 10462 電話： 718-828-2975	8, 11, 12	曼哈頓	388 West 125th Street, 7 th Floor New York, NY 10027 電話： 212-342-8300	3, 5, 6
布碌崙	1780 Ocean Avenue Brooklyn, NY 11230 電話： 718-758-7687	17, 18, 22	皇后區	28-11 Queens Plaza North Long Island City, NY 11101 電話： 718-391-8386	24, 30
布碌崙	415 89th Street Brooklyn, NY 11209 電話： 718-759-4914	20, 21	皇后區	30-48 Linden Place Flushing, NY 11354 電話： 718-281-3791	25, 26
布碌崙	29 Fort Greene Place Brooklyn, NY 11217 電話： 646-285-8152	13, 14, 15, 16	皇后區	82-01 Rockaway Boulevard Ozone Park, NY 11416 電話： 718-348-2929	27
布碌崙	1665 St. Mark's Avenue Brooklyn, NY 11233 電話： 718-240-3600	19, 23, 32	皇后區	90-27 Sutphin Boulevard Jamaica, NY 11435 電話： 718-557-2774	28, 29
			史丹頓島	715 Ocean Terrace, Building A Staten Island, NY 10301 電話： 718-420-5629	31

學生入學辦公室

www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment

《高中便覽》的表格編排格式使你可以按照專業領域查找高中課程；它也讓你輕易查出任一課程的選生方法。在使用這一英文的出版物時，請參閱下列表格標題的譯文，以找到你有興趣申請的高中。

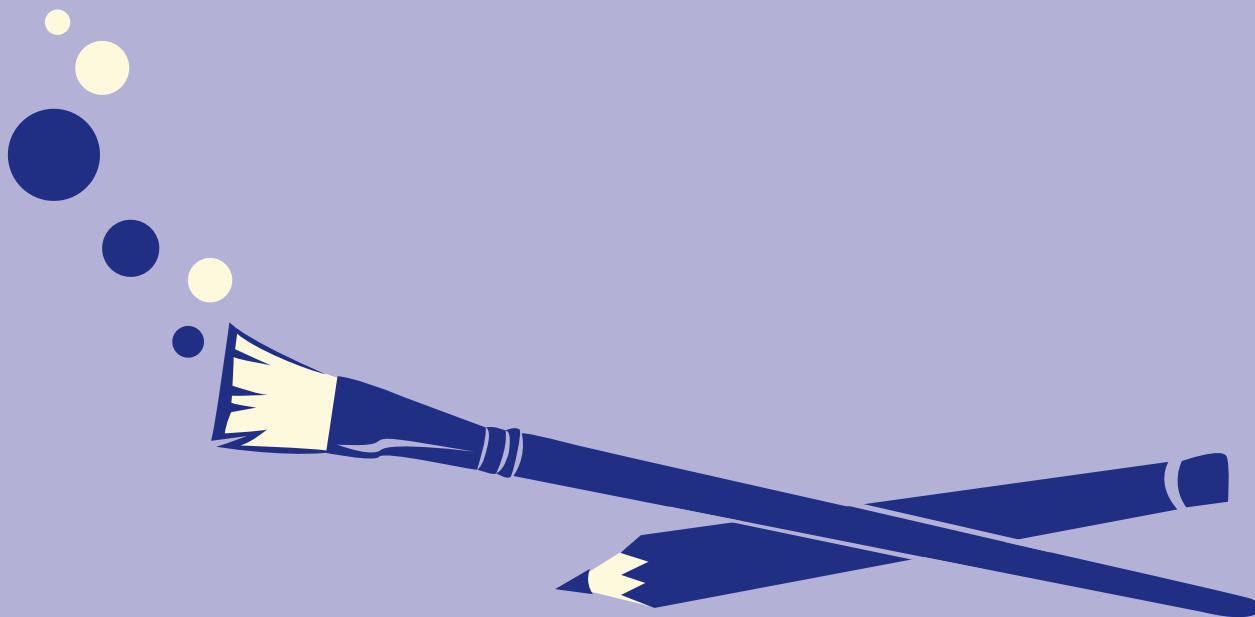
在《高中便覽》中，每一頁有兩個表格：上方的小表格以及下方的大表格（主要表格）。

I. 第一個表格（在每一頁的上方）是圖例，解釋主要表格中各個字母代表的意思。

代碼	選生方法	代碼	選生方法	代碼	選生方法	代碼	選生方法
A	表演面試	L	有限非篩選	T	特殊高中入學測驗	8	繼續就讀的 8 年級學生
E	教育選項	S	篩選	U	非篩選		

II. 第二個（主要）表格向你提供基本資訊，供你查找《高中指南》中所列的課程，該表格還列出每個課程的專業領域。以下資訊以雙語對照的形式列出，方便你查找具體課程。

高中指南頁碼 Directory Pages
學校名稱 School Name
課程代碼 Program Code
課程名稱 Program Title
動物科學 Animal Science
建築 Architecture
商業 Business
傳播 Communications
電腦科學與技術 Computer Science & Technology
美容 Cosmetology
廚藝 Culinary Arts
工程 Engineering
環境科學 Environmental Science
電影/錄像 Film/Video
保健專業 Health Professions
酒店服務、旅遊與觀光業 Hospitality, Travel & Tourism
人文學科與跨學科課程 Humanities & Interdisciplinary
青少年後備役軍官訓練團 JROTC
法律與政府 Law & Government
表演藝術 Performing Arts
表演藝術/視覺藝術與設計 Performing Arts/Visual Art & Design
科學與數學 Science & Math
教學 Teaching
視覺藝術與設計 Visual Art & Design
劃區課程 Zoned



封面設計: Christina Lu
Fiorello H. LaGuardia High School of Music & Art and Performing Arts

-----T&I-11679 (Chinese)